



## 处长的话

# MESSAGE FROM THE LAND REGISTRAR

我很高兴向大家提交截至2015年3月31日止财政年度的土地注册处营运基金报告。

与2013/14年度比较，文件注册及查阅土地登记册的总宗数分别上升19.1%及10.7%。然而，本处的营业额及盈利则分别下跌4.5%至4.116亿元及下跌39.4%至4,570万元，主要原因是业权报告服务的需求有所减少。在2014/15年度，土地注册处营运基金达致7.8%的固定资产回报率。

我们超越了本处在服务承诺中订下的所有指标，并提升了「综合注册资讯系统」网上服务的多项功能。我们亦于2015年第三季推出了一项供业主订购的通知服务，即电子提示服务，让业主监察有否影响其物业的文书递交注册。

在发展业权注册制度方面，我们已进一步研究把现有的土地转换至新体制的不同方案，并致力与主要持份者就转换机制及其相关的更正和弥偿条文达成共识。当我们敲定了《土地业权条例》制定后的整套修订建议，便会进行公众咨询。



周淑贞

土地注册处处长  
土地注册处营运基金总经理  
2015年9月30日

I am pleased to present the report for the Land Registry Trading Fund for the financial year ending 31 March 2015.

As compared to 2013/14, the total number of documents registered and searches of land registers increased by 19.1% and 10.7% respectively. However, our business turnover and profit registered a decrease of 4.5% to \$411.6 million and 39.4% to \$45.7 million respectively mainly due to a decrease in requests for reports on title service. The Land Registry Trading Fund achieved a financial return on fixed assets of 7.8% in 2014/15.

We exceeded all targets set in our performance pledges and implemented various functional enhancements to our IRIS Online Services. We also launched a notification service for subscription by property owners, namely the e-Alert Service, in the third quarter of 2015 to facilitate property owners to monitor if any instrument affecting their properties has been lodged for registration.

Regarding the development of a title registration system, we studied further options for converting existing land to the new regime and have been forging consensus among key stakeholders on the conversion mechanism, and its associated rectification and indemnity provisions. We will launch a public consultation when a package of post-enactment amendments to the Land Titles Ordinance is finalised.

**Mary CHOW**

Land Registrar  
General Manager, Land Registry Trading Fund  
30 September 2015